



Indian Sign Language Research and Training Centre (ISLRTC)

Department of Empowerment of Persons with Disabilities, Divyangjan

Ministry of Social Justice & Empowerment, Govt. of India

Module no. 403-406, 4th Floor, NSIC Business Park,

Okhla Industrial Estate, New Delhi- 20

Telephone: 011-26327558/ 50, Email- islrtcnewdelhi@gmail.com

File no. IS-09001/13/2025-ISLRTC-D/4935

Date: 18th November 2025

NOTICE FOR INVITING QUOTATION FOR TRANSLATION OF 500 NBT BOOKS INTO INDIAN SIGN LANGUAGE IN MULTIMEDIA FORMAT

Indian Sign Language Research and Training Centre (ISLRTC), New Delhi an Autonomous body under “Department of Empowerment of Persons with Disabilities (DEPwD), Ministry of Social Justice and Empowerment (MSJ&E), Govt. of India. The Centre invites quotation for Translation Of 500 NBT Books into Indian Sign Language in Multimedia Format. The details of the requirement and the tender document can be downloaded from the website of ISLRTC (www.islrtc.nic.in), i.e. <https://islrtc.nic.in/tender/>.

Director

**REQUEST FOR PROPOSAL (RFP) FOR
“TRANSLATION OF 500 NBT BOOKS INTO
INDIAN SIGN LANGUAGE
IN MULTIMEDIA FORMAT”**

FOR

**INDIAN SIGN LANGUAGE RESEARCH AND
TRAINING CENTRE
(ISLRTC)**



**Module No. 403-406, 4th Floor, NSIC Business Park,
Okhla Industrial Estate, New Delhi-110020**

1.INTRODUCTION:-

ISLRTC - Indian Sign Language Research and Training Centre (ISLRTC), is an autonomous body under the Department of Empowerment of Persons with Disabilities (DEPwD), Ministry of Social Justice & Empowerment, Government of India. The objective of the Centre is to train manpower for using, teaching and conducting research in Indian Sign Language and promote the use of ISL in education for children with hearing disabilities.

2. INSTRUCTIONS TO BIDDERS:-

- a. This is two packet tender i.e. Technical Bid and Financial Bid and it is to be submitted in a separate sealed envelope with all documents duly signed. Both the envelopes to be submitted in Single envelope clearly mentioning on the envelope the, "BID FOR TRANSLATION OF 500 NBT BOOKS INTO INDIAN SIGN LANGUAGE IN MULTIMEDIA FORMAT" alongwith Bidders name, address, Mobile no., e Mail ID.
- b. Interested Agencies may download the RFP document from <https://islrhc.nic.in/tender/>
- c. The Technical bid & Financial bid in original are to be sent to "Director, Indian Sign Language Research and Training Centre, Module No. 403- 406, 4th Floor, NSIC Business Park, Okhla Industrial Estate, New Delhi- 110020" within the prescribed date and time.
- d. ISLRTC reserves the right to reject any or all the proposals in whole or part without assigning any reasons. The Director, ISLRTC reserves the right to amend or modify any terms and conditions of the RFP.
- e. BID VALIDITY: 180 days after closing of the tender.
- f. Queries regarding RFP, if any, should be addressed to "The Director, Indian Sign Language Research and Training Centre" and are to be sent strictly by email at islrhcnewdelhi@gmail.com with a subject line "Query for Translation of 500 NBT Books into ISL". In person queries shall not be entertained. The last date for submitting queries is 28th November 2025 & no queries shall be entertained thereafter.
- g. **TENDER FEE:** The Tender Fee of Rs.1,000/- (Rupees One Thousand only) through SBI E-collect (<https://www.onlinesbi.sbi/sbicollect/icollecthome.htm?corpID=3081558>) and the receipt is to be submitted along with the tender document. Proposals not accompanied by Tender Fees receipt shall be rejected as ineligible and shall not be considered for further evaluation. The Tender fees shall be nonrefundable. The fee is exempted for MSME if the firm is registered under the MSME category and possesses valid registration under the relevant NIC code specifically covering the activity of conversion of textbooks into Indian Sign Language.
- h. **IMPORTANT DATES:-**

Date of issue of RFP	18 th November 2025
Last date and time of submission of bid document	08 th December 2025

Pre-bid meeting date & time	01 th December 2025 in hybrid mode. Online meeting link, venue of physical meeting, and other details will be shared in due course.
Technical bid opening date	To be informed later
Date of technical presentation	To be informed later
Financial bid opening date	To be informed later

3. ELIGIBILITY CRITERIA:

Bidders who fulfill the following requirements shall be eligible to apply.

Sl. No.	Eligibility Criteria	Supporting Document
i.	The bidder must be a registered legal entity in India, in existence from at least 2 years from the date of publishing of the request for RFP. It should have a registered office in India.	a. Address of the office of bidder on letter head and document(s) evidencing existence of this office. b. PAN c. GST registration d. Audited statement of accounts / ITR for the last 02 years (2022-23 and 2023-24)
ii.	<u>ISL Expertise</u> With reference to the below mentioned scope of the work, the agency should have existing required expertise for the translation of NBT books into ISL and production of ISL videos. a. Deaf Signer – Certified in ISL A/B/C Level or DTISL or D.Ed or D.Ed/ B.Ed/ M.Ed Special Education (HI) or any certificate/diploma in early education related course with excellent ISL skills. b. ISL Interpreter – Certified in ISL A/B/C Level or DISLI from RCI approved institute.	a) The details of employees should include the following information in tabular format: 1. Name of the employee 2. Level/ Designation 3. Educational Qualifications 4. ISL certification 5. Total experience (in years) 6. Details of experience b) Self-attested copies of educational certificates, ISL certification, disability certificates and work experience certificates should be submitted. c) Proof of employment - Salary slips of Last 03 months of employees listed in (a) above OR declaration on letterhead of the agency attesting that the said employees are engaged by the agency.

	Note: a. In case the agency does not have the existing expertise, it should have identified the required expertise and should be willing to engage them.	d) In case the agency does not have existing expertise, a declaration or consent letter signed by the identified individuals planned to be engaged should be submitted as proof.																
iii.	<u>Video production</u> - a. Video editor (at least 1 Deaf video editor) b. Existing studio space and video recording equipment -	a) The details of video editors should include the following information in tabular format: 1. Name of the employee 2. Technical Qualifications 3. Total experience (in years) 4. Details of experience b) Self-attested copies of relevant technical qualifications, disability certificates, and work experience certificates of the video editor as given in (a) above should be submitted. c) Proof of employment - Salary slips of Last 03 months of employees listed in (a) OR declaration on letterhead of the agency attesting that the said employees are engaged by the agency. d) Self attested copies of photos of the studio space and video recording equipment																
iv.	<u>Experience</u> The Agency should have experience in translating content into ISL and developing ISL video content as per the scope of work outlined in the RFP or having similar experience in development of AV contents in ISL.	a) Proof of <i>ISL multimedia content</i> meeting the requirement of RFP to be given either as online links to the videos, or pen drive/DVD containing the videos to be submitted with the bid document. The total duration of the videos submitted should be at least 15 minutes. b) The details of each video should be provided as follows: <table><tr><th>S.No.</th><th>Title of the video</th><th>Online link of the video</th><th>Duration of the video (in minutes)</th></tr><tr><td></td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td></td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td></td><td></td><td></td><td></td></tr></table>	S.No.	Title of the video	Online link of the video	Duration of the video (in minutes)												
S.No.	Title of the video	Online link of the video	Duration of the video (in minutes)															

	c. A summary of the videos should be given as follows. 1. Total number of videos - _____ 2. Total duration of all videos combined (in minutes/hours) - _____ The term <i>ISL multimedia content</i> above refers to videos (news, training material, educational videos, etc.) that have ISL content targeted at deaf, with graphics, subtitles and audio. d) Where relevant, attach certified documentary proof of work orders / contract document in support of nature of job undertaken / videos developed. Note: The Technical Evaluation Committee shall assess & evaluate the nature & content of the videos developed and jobs undertaken at the time of technical presentation.
--	--

NOTE:

- Bids of firms not conforming to the eligibility criteria listed above will be rejected.
- Submission of forged /fake documents will also result in rejection of the bid.
- A duly constituted committee shall scrutinize the proposal for confirming the eligibility. Subsequently a Technical Presentation shall be called for from only the eligible parties. The date & time for the same shall be intimated later.
- Bidders may also submit details of any awards & appreciations in last three years. However, this is not a qualification criterion.

4. SCOPE OF WORK:-

ISLRTC intends to engage agencies for “Translation of 500 NBT Books into Indian Sign Language in Multimedia Format”, for the purpose of translating and adapting books published by the National Book Trust (NBT) into ISL and recording the ISL content in multimedia format. The translated ISL videos will be targeted at children, students and youth with hearing disabilities to make the NBT content accessible to them in ISL.

The tentative list of 500 NBT Books is given at Annexure IV, divided into 10 sets of 50 books each. Additional details about the books are provided in NBT’s catalogues available on NBT’s website. After issue of work order, ISLRTC will provide editable PDF versions of the books for purpose of editing the videos with graphics.

A sample video developed by ISLRTC can be seen at the following link:

- Comic on PVC Major Shaitan Singh under Veergatha Series by National Book Trust - https://youtu.be/HS0P8hTjOhE?si=jzpM0UN1OmT_IQTV

The ISL videos will be published on ISLRTC's website and social media channel and any other government platform as deemed necessary. The

scope of work shall thus include the following:

- Understanding the content provided and translating and adapting it into ISL such that the ISL content can be comprehended by deaf individuals across India.
- Video-recording the ISL translation of the content and editing of the video.
- The ISL content should be recorded by deaf signers.
- The output will be an ISL video with voiceover, subtitles and graphics.
- For NBT books in Hindi language, the voiceover and subtitles in the corresponding videos should also be in Hindi. For NBT books in English language, the voiceover and subtitles in the corresponding video should be in English.
- The agency is responsible for the validation and review of the video content developed. The videos should be reviewed by qualified and experienced external experts, to ensure accurate translation and easily comprehensible ISL signing. The validation experts will be mutually agreed upon by the agency and ISLRTC.
- The videos submitted by the agency/agencies should be ready for Publishing/ uploading/ embedding on website/YouTube/apps.
- The metadata of the videos should be compiled and submitted to ISLRTC.
 - The deaf signers in the videos should appear professional and wear professional attire.
 - The videos should contain ISLRTC logo.
- The videos developed should be reviewed and validated by atleast 02 external deaf experts.
- In case at any stage within the period of 01 year from the date of completion the specified timeline, any modification / amendment is required with regard to the video and ISL content, the vendor has to do it without any additional cost and an undertaking has to be submitted before the release of payment.
- The activities/tasks mentioned above are only indicative and not the exhaustive list. The bidders are required to conceptualize the project, understand the scope well in time and have their own assessment and estimation regarding the services that need to be provided under the said project.

5. SPECIFICATION AND TECHNICAL DETAILS:-

- It may be noted that the articles produced, images/graphics used and all relevant tools (software/hardware, etc. as the case may be) used by the Agency for the execution of the contract shall be free from any copyright issues or any other legal infringement and the Agency undertakes to indemnify the ISLRTC against any legal complications. All content produced

by the Agency shall be the property of the ISLRTC and the Agency shall not claim the same at any later date.

- b. The software and tools for development of the ISL videos should be of latest version & the agency shall ensure that no failure of software/equipment takes place by having necessary backup.
- c. The technical specifications of the videos should be as follows:
 - i. Screen size – 16:9
 - ii. Resolution – 1080 x 980 HD or higher
- d. The signer should wear attire with ISLRTC name/logo and the videos should contain ISLRTC logo.
- e. ISLRTC will be involved pre, peri and post development of the ISL videos. The service provider will be required to share sample videos and draft videos requested by ISLRTC from time to time.
- f. In line with scope mentioned in the RFP, the complete content of the project shall be duly edited and the final videos should be uploaded on a cloud platform before the deadline of the work order, as required by the ISLRTC.
- g. The work is to be completed with 100% accuracy and to the satisfaction of ISLRTC. The quality of videos should be of good standard and as per requirement. Quality here includes both technical aspects of the video and content of the video.
- h. In case it is found that the service are not upto the mark and ordered specification, it would be open to the ISLRTC to terminate the agreement and forfeit the Performance Bank Guarantee and blacklist the firm.

6. PREPARATION, SUBMISSION AND EVALUATION OF TENDER

- a. Original tender form should be stamped and signed by the authorised signatory of the agency. All pages of the relevant supporting document as attached with the tender should also be self-attested, failing which the tender will be rejected.
- b. Bidder is required to submit the complete proposal along with required forms / documents, etc. in hard copy by post/by hand only. The proposal shall ensure that the financial bid (para 19) and Annexure 1 are included, and that the checklist as per Annexure 2 is followed. It should be ensured that all questions in the tender document are answered before the last date of the bid submission. Delay in submission for whatsoever reason will not be entertained.
- c. Consortiums are not accepted and if found, the bid will be rejected.
- d. The bidder is expected to examine carefully all instructions, forms, terms and specifications in the Tender document. Failure to furnish all information required in the Tender Document or submission of a proposal not substantially responsive to the Tender Document in every respect will be rejected.
- e. The ISLRTC reserves the sole right for carrying out amendments/modifications/changes to the tender document. Any addendum/corrigendum

in due course shall be published on the ISLRTC website only. Separate advertisement shall not be published.

- f. The Bidder shall bear all costs associated with the preparation and submission of the tender and the ISLRTC will not be responsible or liable for these costs.
- g. The agency & its owners should neither be blacklisted by any government department nor should any criminal case be registered against them anywhere in India.
- h. The agency shall also submit a declaration as per Annexure 1 along with the Technical Bid.
- i. The firms will enclose the copies of their past experience work of different kinds to Govt. offices, corporate offices etc. for development of ISL content in Multimedia Format.
- j. Bidders will be required to give a presentation of their approach and methodology for meeting the objectives and deliverables as per the technical requirement. They should also present an output sample video of an NBT book translated into ISL (Ref para 8(g)). This presentation and sample video will be a part of the overall evaluation of Technical Proposal.
- k. It is mandatory for all the bidders to submit their bid documents in hard copy only at the Centre before the last date and time. The Receipt of Payment (SBI Collect) pertaining to the Tender Fee is to be deposited along with the original bid document submitted to ISLRTC.
- l. The final Financial Bid should be inclusive of all prevalent and applicable taxes, duties and levies, and the taxes are to be quoted separately. Taxes will be applicable as per extant provisions.
- m. The cost of rendering the services outlined in the Scope of Work should be done as per the Bill of Quantity (BoQ) (Ref. Para 19).

7. CONDITION OF CONTRACT:-

- a. The tentative list of 500 NBT Books is given at Annexure IV. However, there may be changes in the final list of 500 NBT books due to various contingencies. The changes in the books would be limited to maximum 5 books per set.
- b. Confidentiality and Non-disclosure: The agency and its employees shall
- c. not disclose any proprietary / confidential information / reports / papers etc. related to the ISLRTC or other government organizations that they may come across in the routine functioning, either during the period of contract or thereafter. The agency shall be liable for criminal action & penal recovery if any such lapse is made out.
- d. The agency/agencies shall also undertake to carry out its activities in a
- e. just manner and which does not bring disrepute to ISLRTC. If an agency is found to be using corrupt or fraudulent means in any work of the ISLRTC, its contract shall be terminated immediately without making any payment and Performance Bank Guarantee shall be forfeited. The agency shall also be blacklisted and notification issued in such a case.

- f. The agency/agencies shall abide by all statutory provisions whichever
- g. applicable and ISLRTC shall not be liable for any such deficiencies.
- h. Work orders to the agency/agencies on behalf of the ISLRTC shall be placed by Administration. However, in case of contingency / short notice, other officials of the ISLRTC may also directly interact with the staff of the agency/agencies for execution of work. The same may be informed by l/c the Administration.
- i. No separate cartage / conveyance will be paid for development of ISL content or delivery of service.
- j. ISLRTC reserves the right to increase or decrease the quantity of books specified in this document, at the same rate and the same terms and conditions.
- k. The rates as given in the bid are to be valid for atleast 02 years, or for a longer period, depending on the time taken to complete the task as per the work order.
- l. In view of the instructions given in the minutes of the meeting of the Governing Body of National Fund, work will be distributed among the L1, L2, and L3 bidders at the same rate of L1, in the ratio of 50%, 30%, and 20%, i.e. 5 sets to L1, 3 sets to L2 and 2 sets to L3. In case no L3 bidder is available or eligible after evaluation, the total quantity shall be divided between L1 and L2 at the L1-matched rate, with L1 being assigned 6 sets and L2 being assigned 4 sets. If L2 does not agree to match the L1 rate, the entire quantity shall be awarded to L1 at its quoted rate. The work assigned may also go beyond the scope of work specified in this document.
- m. Qualifying the technical stage will not provide any right to agencies for claiming any work.
- n. Any further extension of the contract will be at the sole discretion of the Director, ISLRTC and based on the requirement as well as performance of the selected agencies.
- o. In case at any stage within the period of 01 year from the date of completion the specified timeline, any modification / amendment is required with regard to the video and ISL content, the vendor has to do it without any additional cost and an undertaking has to be submitted before the release of payment.

8. BID OPENING, METHODOLOGY & CRITERIA FOR BID EVALUATION:

- a. ISLRTC reserves the right to extend the bid opening date without assigning any reason.
- b. The bids shall be opened at ISLRTC on the assigned date. Agencies may choose to attend the bid opening by sending their authorised representatives to witness the same.
- c. ISLRTC reserves the right to extend the bid submission date if the number of bids is found inadequate & the decision of the competent authority of ISLRTC in this regard will be final.
- d. Scrutiny of the tender documents for eligibility will be done by ISLRTC to determine whether the documents have been properly signed, tender fee has

been deposited and all relevant papers have been submitted. Tenders not conforming to such requirements will be rejected. Technical bids of only qualifying bidders shall be opened.

- e. Technical Evaluation: All eligible bids shall be evaluated & awarded marks on the technical criteria as per the format of Technical Evaluation given in ANNEXURE 3. The bidder must get minimum 60% marks during technical evaluation to be considered for opening of financial bid.
- f. Those bidders who qualify will have to make a presentation of 5-7 minutes covering about the subject as mentioned in the scope of the work and qualifying criteria. The presentation may be followed by questions from the committee constituted by ISLRTC for the purpose. 2- 3 members will be allowed in each bidder's team attending presentation.
- g. As a part of the technical evaluation, all bidders are required to develop and present one sample video of the NBT book titled "The Cactus", till page 10 of the PDF file as given at the link below:
<https://drive.google.com/drive/folders/1unejB2r9dh5YooEESmFlshtDbk0XtDyk>

9. OPENING OF FINANCIAL BID:

Financial Bid of only technically qualified bidders shall be opened. The Financial Bid will be opened in the presence of the authorized representatives of such successful bidders, who choose to attend the bid opening. The date and time will be informed to the qualified bidders separately.

10. COMPUTATION OF COMPOSITE SCORE (CS) AS PER QUALITY COST BASED SYSTEM (QCBS):

Composite Score (CS) of the technically qualified bidders will be calculated as the sum of weightages assigned to 60% of score in the technical bid and 40% of score of financial bid, which is as follows:

a) $CS = T_n + F_n$

b) $T_n = \{(60 \times \text{Marks scored in Technical Bid}) / 100\}$ i.e. 60% of the marks scored in the technical evaluation

c) $F_n = \{(40/100) \times [(F_{min} / F_b) \times 100]\}$ i.e. 40% weightage of financial score, where

- T_n = Technical Score
- F_n = Financial Score
- F_b = Financial bid of the bidding agency
- F_{min} = Lowest financial bid received.

d) The Bidder with the highest Composite Score will qualify for the award of contract.

e) ISLRTC does not bind itself to accept the lowest or any particular tender and has the right to reject any Tender without assigning any reason or select any technically qualified bidder that is in the final evaluation list. The decision of the

Director, ISLRTC in this regard shall be final & binding upon all parties.

11. TIME SCHEDULE:

The Translation of 500 NBT Books into ISL in Multimedia Format is to be completed within 06 months from the issuance of work order. As a sample, the draft video of at least one video (of each set) is to be shared with ISLRTC within two weeks of the issuance of the word order. Final videos of at least 8 books of a set are to be provided within the first 02 months. Thereafter, final videos of at least 5 books of a set should be submitted to ISLRTC every month using online cloud resources or electronic media. All completed videos after any revisions required should be submitted to ISLRTC within 06 months from issuance of the work order.

In case the L1 agency required to carry out the work within the given timeline of 06 months simultaneously for all sets (not consecutively).

12. PERFORMANCE BANK GUARANTEE:

The agency/agencies finalized shall submit a Performance Bank Guarantee amounting to 5% of the amount of work order. The said Bank Guarantee should remain valid for minimum 180 days after the expiry date of Contract. The successful bidder must submit the Bank Guarantee along with the Contract Document within 15 days of Financial Bid opening and / or subsequent notification. If the contract is extended, the agency/agencies shall undertake to suitably extend the said Bank Guarantee or submit the fresh one within 15 days. The extension of the Contract will be considered as post-facto terminated, if the appropriate Bank Guarantee is not rendered.

13. CONTRACT DEED:

The successful bidder shall execute an Agreement for the fulfilment of the Contract on Rs.100/- non-judicial stamp paper within 15 days from the date of award of Contract. The incidental expenses on the execution of agreement/contract shall be borne by the Bidder. The Work Order/ Contract will be considered as terminated, if the appropriate agreement/contract is not submitted within the given timeline.

14. PRE-TERM TERMINATION:

The contract shall be terminated anytime without notice by the ISLRTC in case the agency/agencies are found to be involved in fraudulent or illegal means. Notwithstanding above, the ISLRTC also reserve the right to cancel the contract after giving a notice of 30 days without assigning any reason for such cancellation.

15. PENALTIES/LIQUIDATED DAMAGES:

In case of major breach of any terms & conditions mentioned in the RFP / contract, ISLRTC shall have the right to terminate the contract without making any further payments whatsoever along with forfeiture of the bank guarantee.

The ISLRTC shall recover the damages in form of penalty as indicated below:

- a. The agency/agencies to whom work is awarded, have to complete the work strictly as per time schedule given in work order.
- b. The Translation of 500 NBT Books into ISL in Multimedia Format should be developed most expeditiously. Unless approved by the ISLRTC due to unavoidable circumstances, if the said work is not completed within the specified time, a penalty @ 0.5% of the work order shall be charged for each

day of delay subject to maximum delay of 10 days. The ISLRTC reserves the right to get such work orders expeditiously executed at the risk and cost of agency after 24 hours of close of work order. Cost of work along with penalty shall be recovered from the outstanding payment as due.

- c. The ISLRTC shall reserves the right to terminate the contract without any notice/reasons if more than 5 such instances of unjustified delays are recorded in a year. Under such case, the bank guarantee amount will also be forfeited without assigning any reason.
- d. In case of delay in delivery as per the specified timelines, ISLRTC will be free to get the task done from any other agency without any justification and the order will be treated as cancelled.

16. PAYMENT TERMS:

The agency shall be paid on the following terms:

- a. 30% payment to be made on successful completion of 20 books of set as per the scope of work and as per the terms and conditions of the RFP and work order and contract.
- b. A second payment of 30% to be made on completion of additional 20 books of a set as per the scope of work and as per the terms and conditions of the RFP and work order and contract.
- c. Remaining 40% to be made on successful completion of the complete work of a set as per the scope work and as per the terms and conditions of the RFP and work order and contract, and final approval of the content by ISLRTC.

17. RESOLUTION OF DISPUTE AMICABLY/ THROUGH ARBITRATION:

Any dispute between the parties arising in connection with the performance of this contract shall be resolved amicably between the representatives nominated by both the parties through the process of negotiation. In case the dispute is not resolved, then it shall be referred to the Director, ISLRTC and the Chief of the opposite party for settlement. If the dispute is not resolved, then it shall be referred to the Sole Arbitrator who shall be appointed with the consent of both the parties. The arbitration proceedings shall be conducted as per the provisions contained in the Indian Arbitration and Conciliation Act, 1996 (as amended from time to time and in force at the time when the reference is made). The Sole Arbitrator shall be appointed within a period of 30 days from date of receipt of written notice/demand of appointment of arbitrator from either party. The decision of the Arbitrator shall be binding on both the parties. The seat and jurisdiction of the arbitration proceedings shall be at New Delhi. The arbitration proceedings shall be recorded in English language. The cost of the arbitration proceedings shall be borne equally by both the parties as per Arbitration Rules.

If any dispute still remains unsettled, in that case, the same shall be adjudicated by the Courts of Law at New Delhi.

18. FORCE MAJEURE:

Force Majeure shall imply any event beyond the control of agency and not foreseeable such as natural disasters, fire, war etc. Although ISLRTC shall not default the agency for failure to perform its obligation under the contract in

such conditions, however; the agency is expected to perform to the best extent possible in such conditions to deliver the services in the interest of the ISLRTC.

19. FINANCIAL BID/ BILL OF QUANTITY (BoQ)

Sl. No.	Item (Set)	Cost
A.	Development of 500 NBT Books in ISL in Multimedia Format. (All inclusive) as defined in Scope of work of RFP. Detail list of books in each set given at revised Annexure IV.	
1.	Set 1	
2.	Set 2	
3.	Set 3	
4.	Set 4	
5.	Set 5	
6.	Set 6	
7.	Set 7	
8.	Set 8	
9.	Set 9	
10.	Set 10	
11.	Total Cost for 10 Sets	
12.	Taxes applicable and taxation rates	
13.	Total Cost	
14.	Cost (in words)***	

All taxes shall be paid as per prevailing rates.

***Note: In case of any mismatch, the total cost indicated in words shall be taken as firm and binding.

DECLARATION & UNDERTAKING

We hereby declare that the details furnished by us in response to this RFP are true and correct to the best of our knowledge and belief and we undertake to inform you of any changes therein, immediately. In case any of the above information is found to be false or untrue or misleading or misrepresenting, we are aware that this bid and agreement (if signed) will be liable to be declared void at any point of time.

We also certify that we have neither been blacklisted by nor barred to work with any Ministry or Department of the Government of India or PSU / Authority and nor any criminal case is pending against the agency or its owners.

Yours sincerely,

Signature of Authorized signatory [In full as well as initials]

Name and Title/Designation of the Authorized Signatory

Name of the Agency/Firm: _____

Address: _____

Seal of the agency/firm: _____

***(This declaration should be printed on the letterhead of the Company/Firm)**

ANNEXURE 2**Check list for submission of Technical Bid**

Sl. No.	Particulars
1.	Name of the Tenderer
2.	Tender fee submitted by demand draft
3.	Address of Head Office: Telephone: E-mail: Fax Number (if any): Name(s), phone number and email ids of the contact person(s):
4.	Self attested copy of PAN Number
5.	Self attested copy of GST Number
6.	Self attested copies of Audited Statement of Accounts /ITR for the last 02 years 2022-23 and 2023-24
7.	Self attested copies of required documentation for ISL expertise (Ref para 3.ii in RFP and S. No. 1 of Annexure 3)
8.	Self attested copies of required documentation for video production resources (Ref para 3.iii in RFP and S. No. 2 of Annexure 3)
9.	Self attested copies of required documentation for work experience (Ref. point 3.iv in RFP and S. No. 3 of Annexure 3)
10.	Terms and conditions at paras 7, 14, 15, 16, 17 and 18 of the RFP document duly signed and stamped by the tenderer, if accepted.

ANNEXURE 3

TECHNICAL BID EVALUATION SHEET FOR SELECTION OF AGENCY/ AGENCIES

Name of Agency:

Technical Bid Stage (100 Marks)

S. No.	Points	Maximum marks	Findings	Marks obtained
1.	Academic & ISL expertise - Deaf Signer - ISL Interpreter (Self-attested copies of required documentation of above mentioned manpower must be enclosed as per para 3.ii in the RFP)	15 marks 5 marks per deaf signer subject to maximum 10 marks 5 marks per ISL interpreter subject to maximum 5 marks		
2.	Video production Existing studio space and video recording equipment Associated/employed video editor (at least 01 deaf) (Self-attested copies of required documentation of above mentioned manpower and infrastructure must be enclosed as per para 3.iii in the RFP)	15 marks 5 marks 5 marks per video editor subject to maximum 10 marks		
3.	Experience Total duration of ISL videos of similar nature developed: 10 hours & above 05 hours and above 01 hour & above	10 marks 100% (10 marks) 50% (5 marks) 25% (2.5 marks)		
4.	Presentation To include the following in the power point presentation: Conceptual plan covering the detailing of the project and content creation, etc. Domain experts, qualified manpower and technical resources Experience of creating similar content created across domains like	60 marks including 20 marks for one sample video		

	education, skilling, news, healthcare, technology, finance, etc. Sample video for the following topic "The Cactus" (till pg. 10 of the PDF file) given at the following link: https://drive.google.com/drive/folders/1unejB2r9dh5YooEESmFlshtDbk0XtDyk			
	The weightages for the above are as follows: Technical bid (Sl. No. – 1, 2, 3) Presentation and sample videos (Sl.No. 4)	40 marks 60 marks		
	Total	100 marks		

Based on evaluation of technical proposal & presentation, vendors will be shortlisted for financial bid opening. **Vendors scoring a minimum of 60 marks in the technical bid evaluation shall be shortlisted for financial bid opening process.**

Annexure IV

Set 1

1. The Magic Mandu
2. The last flicker
3. The pool in the jungle
4. The Cactus
5. The royal sweeper
6. The Crystal Cave
7. The inevitable billion plus
8. The story of our newspapers
9. The Bird of Mind
10. The King Who Played Marbles
11. The Story of Our Rivers (part II)
12. The cinema of Satyajit Ray
13. The Bridge in
14. The sun and the moon
15. The Lion and The Hedgehog
16. The wonderful world of insects
17. The fascinating world of biology
18. The dawn of freedom
19. The Story of Rivers
20. The Riddle
21. The Money Lender
22. The Topsy Turvy World
23. The Story of Mango
24. The Moonlit Night and Other Stories
25. The world of trees
26. The World of Shadows
27. The Cat Family
28. The Jorasanko House
29. The Clever Farmer and Four Thugs
30. The Five Sisters
31. The Princess of Ayodhya
32. The Great Balloon Story
33. The Growing Ears
34. The Little Green Birdies
35. The Littlest Wave
36. The Lost Ant
37. The Magical Needles and Other Stories
38. The Magician
39. The Mother
40. The Mystery of Salvation
41. The Mystery of the Missing Mobiles
42. The National Culture of India
43. The Past and Prejudice
44. The Prince and the Coral Sea
45. The Prisoner of Mandalay
46. The Quilt from the Flea Market and Other Stories
47. The Rainbow
48. The Rampur Raza Mystery
49. The moneylender
50. The great baloon story

Set 2

51. The Story of Appu
52. The Snakes Around Us
53. The Storm
54. The Story of Blood
55. The Story of Mouse
56. The Story of Rice
57. The Stowaway
58. The Strange Thermometer and Other Stories
59. The Sultan's Choice and Other Stories
60. The Summer Tree Contest
61. The Sun Fairies
62. The Tejaswini: An Autobiography
63. The Tiffin Tree
64. The Toda and the Tahr
65. The Tortoise and the Hare
66. The Twin Dreams of Rabindranath Tagore: Santiniketan and Sriniketan
67. The Unforgettable Nehru
68. The Verdict and Other Tales from the East
69. The Voyage of Trishna
70. The Weaver-Bird's Nest
71. The White Horse
72. The Whole Wide World
73. The Wise and the
74. The Women Who
75. The Wonder Vacation
76. The Wonderland of Air
77. The World of Turtles and Crocodiles
78. This Earth of Ours
79. This is Rajasthan
80. Tilli the Butterfly
81. Tipu Sultan
82. Tit for Tat
83. Titli and the Music of Hope
84. To Each Her Own
85. Together in Dramaland
86. Tom and the Naughty Crow
87. Torn Quilt Tales
88. Trees An
89. Trials of Independence
90. Tribal Life in India
91. Tulsidas
92. Tumpa and the Sparrows
93. Two Friends
94. Two Lives of a Man: An Autobiography
95. Tytyl's Adventure
96. Under the Wild Skies: An Anthology of Modern Malayalam Stories
97. Unsung Anglo-Manipur War Heroes at Kalapani
98. Unusual Courage
99. Upside Down
100. Uttar Pradesh: The Land and People

Set 3

101. A Baby Hornbill Learns to Fly
102. Vasu Meets a Tadpole

103. Vivekanand in the Himalayas
104. Waiting for the Rain
105. Warrior on Wheels: The Story of Kanubhai
106. Watching Birds
107. Water
108. We Are Different
109. We Indians
110. What a Mix-up!
111. What Happened
112. What is a Tree
113. What is Hinduism
114. What is Right? What is Wrong?
115. When Hippo Was Hairy and Other Tales from Africa
116. When Lion Could Fly and Other Tales from Africa
117. When Sports Values Win the Race
118. When the Country Calls
119. When the World Was Young
120. When They Were Children
121. Where Does the Wind Live
122. Who Is a
123. Who Is Greatest
124. Who Is Sharper
125. Who's Who at the Zoo
126. Whom to Tell My Tale: An Autobiography
127. Why
128. Wild Woodnotes
129. Wily
130. Women in Indian Society
131. Women of My Past
132. Women Who Dared
133. Wonder World Under Water
134. Wonders of Deep Sea
135. Wonders of the Deep Sea
136. Yellow Balloon and Red Balloon
137. Young India: An Interpretation and a History of the Nationalist Movement from Within
138. Yusuf Meherally: Quest for New Horizons
139. Zakir Sahab Ki Kahani
140. Zubi
141. The day river spoke
142. The best thirteen Kumbh
143. The Ganga: Rejuvenation of a Glorious Past
144. The Gonds Genesis History and Culture
145. The Mahatma and the Poet: Letters and Debates Between
146. The Mango Birds
147. The Joy of Classical Dances of India
148. The Joy of Works
149. A Crow's Tale
150. Shivaji

Set 4

151. Sheebu the sheep
152. "Development, knowledge resource and making new India a dialogue documentation an research program"

153. The feet
154. A New Dawn
155. "Neha, My Sister"
156. "India, changing population profile"
157. Sister Nivedita
158. The Money Lender
159. The Great Balloon Story
160. A Baby Lion Learns to Roar
161. billion plus
162. "Rangili, Tikki, and Gullu"
163. A House of Bamboo
164. A Journey
165. A handful of sand
166. A Friend Forever
167. Sher Shah Suri
168. A Journey Concept & Art
169. "Colour: The Language of Contrasts, Accords and Unity"
170. Sheela and Leela
171. Selected short stories of Jainendra Kumar
172. Selected stories of Amrita Pritam
173. Selected writings of Madhusudan Das
174. Set me free
175. Seven stairs to sun
176. Shera and Mithu
177. A Bond of Love
178. A drop in the ocean: An autobiography
179. A handbook of human rights
180. A Happy Sunday
181. A Helping Hand
182. A Lesson from Grandma
183. The alien home and other stories
184. Tales to make you smile
185. Our useful plants
186. Pappu's problem
187. The coming of wheels
188. Tales from Panchtantra
189. One day
190. Not Fooled by Furphies
191. The 13 year old queen
192. The ascetic
193. Our Body: A wonderful Machine
194. Tatya Tope
195. The Balloon
196. Nona and the Rain
197. Out tree
198. On a Tiger's Trail
199. Nritya Katha: Indian Dance stories for children
200. Something Special

Set 5

201. One night
202. Owl ball
203. Notes of the Flute
204. Once in a village

205. A Tale of Tails
206. Stories from Asia Today
207. Saifuddin Kitchlew: Hero of Jallianwala Bagh
208. Sri Lanka: a land in search of itself
209. A treacherous beauty contest
210. An Ancient Tale from Andaman
211. Sufism in India
212. Alamelu's Appetite
213. A Story about Water
214. Stripes in the Jungle
215. Ripe and ready
216. A Visit to the City Market
217. Stories of Joginder Paul
218. A Trip to the Mountains
219. A Real Giraffe
220. Sammy the Snail
221. Stories from Bapu's life
222. A Visit to the Zoo
223. Strange ways of honey bees
224. Ammu: The Oceanographer
225. Second Lieutenant Arun Khetarpal
226. Sahib Bibi Golam
227. A wet Summer Day
228. Amazing Octi
229. S R Nathan: 50 stories from my life
230. And the light of India: an intellectual history
231. Saraswati and Butterflies
232. A Voice in the Jungle
233. Agony of the Cock and the Hen
234. Anandi's Rainbow
235. Stories of valour
236. Story of Swarajya
237. Animal World
238. Search
239. Swami Vivekananda the eternal inspiration for the youth
240. Sugar the way we like it
241. Steed of the jungle god
242. Sweet colours of India
243. Rupa the elephant
244. Sana
245. A study of garib kalyan schemes in India
246. Some great all-rounders
247. Sparrow's wisdom
248. Nritya Katha: Indian Dance stories for children
249. Tails
250. Sri Aurobindo: life and times of the mahayogi

Set 6

251. Activity based learning science
252. Adventures in Geography
253. Amritlal Sheth
254. Abbas Tyabji
255. From Bone to Stone
256. Bhakta Salbega

257. Bihar
258. Beyond the Giant: personal insight into the life of JRD Tata
259. Gandhi and Tagore
260. Art the basis of education
261. Beyond the roots: An anthology of Oriya short stories
262. Good Friends: A Tale from Tanzania
263. Begum Gulabo Mousie and Her Balloons
264. Birbal Sahni
265. Fuel
266. Fuku an alien
267. Bhagat singh why I am atheist
268. From land to Sea
269. Birju and the Flying Horse
270. Bengali Theatre
271. Bharat bhagya vidhata: story of National Anthem in India
272. Friends of the Green Forest
273. Asaf Ali: patriot and humanist
274. As they saw India
275. Atmcharita
276. Baba Kharak Singh
277. Birsa Munda
278. Birju's Problem
279. Blood and soil
280. Better than the Best
281. Frogs and a Snake
282. Granny's Day Out
283. From coins to credit cards
284. Fun with Metro
285. Gallantry
286. Gandhi the writer
287. Goa—A Story of My Wonderland
288. Gopal Krishna Gokhale: select speeches and writings
289. Governance and citizenship
290. Freedom struggle
291. Friend
292. Forever Friends
293. Baksa and other short stories
294. Basil blossoms and other short stories
295. Bagha Jatin
296. Bhimrao Ramji Ambedkar: Arbiter of Delhi's destiny
297. Bigger fool
298. Birds and Animals in Indian Art
299. Humari rajneetik Vyavshtha
300. Folklore of Assam

Set 7

301. Folklore of Punjab
302. Diwali
303. Dear Popat
304. Democracy 80 questions and answers
305. Editors on editing
306. Education for creative living
307. Education for social change
308. Education for social change: MVF and child labour

309. Education of India
310. Elephant and the dog
311. Homi Jehangir Bhabha
312. Clever Mouse
313. Chotu's Misadventures
314. Company Quarter Master Havildar Abdul Hamid
315. Braja Kishore Prasad
316. Bubu-Bulbuli's Garden
317. Busy Ants
318. Haryana at crossroads: problems and prospects
319. Homes
320. Folklore of Rajasthan
321. How books are made
322. The Folklore of Tamil Nadu
323. Guru Nanak
324. Hanged for their Patriotism
325. Happy 100th Birthday Delhi
326. Heroes Do Not Grow On Trees
327. Himalya ki yatrayen
328. History of printing and publishing in India
329. Holiday... Oh No No...
330. Home coming
331. I am better than you
332. I Like the World
333. India by Al biruni
334. Chaitanya
335. Chika-Chik-Chik!
336. Chunmun Finds Freedom
337. Folklore of Odisha
338. Folklore of Orissa
339. Folklore of Madhya Pradesh
340. Greet When You Meet
341. Guess what I'm doing
342. Hakim Ajmal Khan
343. Books Forever
344. Boond
345. Both sides of sky
346. Breaking ground: journey into the media and out
347. Bride at 10 mother at 15
348. Bukka Learns a Lesson
349. Call of the blue hills: Recollections of Arunachal Pradesh
350. Rintu and His Compass

Set 8

351. The Festival of Colours
352. Playing together
353. Reflections of a statesman: selected post-presidential speeches of R Venkataraman
354. Indian federalism
355. The Red Kite
356. Ison's Journey
357. Ramana Maharishi
358. Fall
359. Ravan Remedy

- 360. Nomads of India
- 361. Jayaprakas Narayan: Prophet of People's power
- 362. Jawaharlal Nehru
- 363. Jiro Mithe: A Tale From Great Andaman
- 364. Joy in the jungle
- 365. Joy of bird watching
- 366. Jyotirao Phule
- 367. Kali Ganga
- 368. No stopping
- 369. Environmental renaissance
- 370. Festivals of India
- 371. Five friends
- 372. Flitter-Flutter
- 373. Flowers and I
- 374. Flowerwoods hotel
- 375. Fly high in the Sky
- 376. Folklore of Andhra Pradesh
- 377. Folklore of Bengal
- 378. Folklore of Bihar
- 379. Folklore of Gujarat
- 380. Folklore of Himachal Pradesh
- 381. Folklore of Kerala
- 382. Indira Gandhi
- 383. Inspired me
- 384. Inventions that changed the world
- 385. Ishwar Chandra Vidyasagar
- 386. It Happened in Tall Tree Jungle
- 387. Jagdish Chandra Bose
- 388. Jallianwala Bagh
- 389. Rescue
- 390. Read me a story
- 391. Rani Chennamma
- 392. Environmental Ethics
- 393. Etoa Munda Won the Battle
- 394. Exploring the biological world
- 395. The Festival of Eid
- 396. Find the Half Circles
- 397. Red and Blue Pencils: the same but not same
- 398. Emerson
- 399. Of hemlock I have drunk
- 400. London ki ek raat

Set 9

- 401. On the banks of
- 402. Acharya Kripalani: memoirs of PD Tandon
- 403. Stories and legends of Liangmai Nagas
- 404. A tale with seven answers
- 405. Can You Kiss Your Own Face?
- 406. Candid conversations with towering persons
- 407. Colour Me Says Delhi: Colouring Book of Rhymes
- 408. Convocation speeches of president pranab mukherjee
- 409. Dangerous despatches
- 410. Deeds of gallantry 50 years of 1971 victory
- 411. Dhenkanal Praja Mandal Movement Baji Rout

- 412. Discover India through Mazes and Games
- 413. Ecology
- 414. Policies for the poor and marginalized
- 415. Pollution
- 416. Prasanta Chandra Mahalanobis
- 417. Premchand
- 418. Procession
- 419. Procession 1 to 10
- 420. Puntí's wedding
- 421. Pushkin's last poem: A play
- 422. Puthalapalli Sundarayya: an autobiography
- 423. Quest for olympic gold: strategies for excellence
- 424. Rafi Ahmad Kidwai
- 425. Rahul and the Dream Bat
- 426. Rajendra Prasad: an autobiography
- 427. Ram Manohar Lohia
- 428. Rao Tula Ram
- 429. Patterns from Nature
- 430. Pen Portraits and tributes by Gandhiji
- 431. Performance tradition in India
- 432. Pita aur putra
- 433. Episodes in the life of Akbar
- 434. Laughing Together
- 435. Life
- 436. Konkani Folktales
- 437. Little Elephant Throws a Party
- 438. Kanaklata Barua
- 439. Little Sunshine
- 440. Little choppin
- 441. Lalu and the Red Kite
- 442. Letters from a forest school
- 443. Kamaraj: A study
- 444. Kalidas a novel
- 445. Kazi Nazrul Islam
- 446. Lakhan's Story
- 447. Karbi folktales
- 448. Languages of India
- 449. Little toys
- 450. Little wonders

Set 10

- 451. Long and short big and small
- 452. Lost and Found
- 453. Maharaja Ranjitsingh
- 454. Major Dhyan Chand
- 455. Major Shaitan Singh
- 456. Major Somnath Sharma
- 457. Mama Moo On a Swing
- 458. Man against myth
- 459. Mangu's Top
- 460. Mask the other face
- 461. Masterda Surya Sen
- 462. Meghnad Saha
- 463. MG Ranade

464. Mini Visits the Atlantic Ocean
465. Minoo Masani
466. Mirza Ghalib
467. Mitha and Her Magic Shoes
468. Modern temples of India
469. Mohit Sen: an autobiography
470. Mokshgundam Visvesvaraya
471. Mongoose Becomes King
472. Mora
473. Mortuary
474. Mother of democracy India
475. Mother Teresa
476. Mottainai Grandma Goes to the Magic Land
477. Mulk Raj Anand: role and Development
478. Music of the hills
479. My First Aeroplane Journey
480. My First Railway Journey
481. My Life: The Tale of a Butterfly
482. My little India
483. My tale of four cities
484. Mysteries of the Past: Archaeological Sites in India
485. Mysterious healing gifts of Himalayan mountain
486. Nagaland
487. Name that Animal
488. Nani of the Dolls
489. Nature's Gift
490. Nawab Rangile
491. Neelu and Peelu
492. Neem baba
493. Nehru Patel agreement withing differences
494. New friends
495. Nine little birds
496. No bread for Mandela: memoirs of Ahmed Kathrada
497. Aryanand and the crown of
498. Our armed forces
499. On the other side of Midnight: a Fijian journey
500. Tale of a moustache